



COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning <sup>(1)</sup>: ~~APPROVAL GRANTED~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de proyector en aplicación del Reglamento N° 112.  
*of a type of headlamp pursuant to Regulation No.112.*

N° de homologación/ *Approval No.:* HCR-PL-E9-00.6363

Extensión N° / *Extension No.:* ----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device:* DEPO
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante/*Manufacturer's name for the type of device:*  
D44-1103 R/L-NDEM2
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address:*  
DEPO AUTO PARTS IND.CO., LTD.  
NO.20-3, NAN SHIN LANE, TOU NAN LI, LU KANG CHEN, CHANG HWA HSIEN, TAIWAN. R.O.C
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *applicable, name and address of manufacturer's representative:* -----
5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on:* 17/07/2010
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test:* IDIADA
7. Fecha del informe realizado por dicho servicio / *Date of report issued by that service:* 08/09/2010
8. Número del informe realizado por dicho servicio / *Number of report issued by that service:* A1009003





9. Breve descripción / *Concise description:*

- Categoría indicada por el marcado pertinente / *Category as described by the relevant marking:*  
HCR-PL, 17.5, ↔
- Número y categoría(s) de la(s) lámpara(s) de filamento/*Number and category(ies) of filament lamp(s):*  
Haz de cruce / *Passing beam:* 1 x H7  
Haz de carretera / *Driving beam:* 1 x H7
- Medidas de acuerdo con el párrafo 5.8. del presente Reglamento / *Measures according to paragraph 5.8. of this Regulation:* Párrafo / *Paragraph* 5.8.1. (b)
  - Número y código(s) de identificación específico(s) del módulo(s) de LEDs / *Number and specific identification code(s) of LED module(s):* ----
  - Número y código(s) de identificación específico de la(s) guía(s) de control electrónica(s) / *Number and specific identification code(s) of electronic light source control gear(s):* ----
- El total del flujo luminoso objetivo tal y como se describe en el párrafo 5.9. es superior a 2,000 lumen: sí/no<sup>(1)</sup> / *Total objective luminous flux as described in paragraph 5.9. exceeds 2,000 lumen: yes / no* <sup>(1)</sup>
- El ajuste de la línea de corte se ha realizado a: ~~10m~~ / 25m <sup>(1)</sup> / *The adjustment of the cut-off has been determined at: ~~10m~~ / 25m* <sup>(1)</sup>
- La determinación de la nitidez mínima de la línea de corte se ha realizado a: ~~10m~~ / 25m <sup>(1)</sup> / *The determination of the minimum sharpness of the "cut-off" has been carried out at: ~~10m~~ / 25m* <sup>(1)</sup>

10. Posición de la marca de homologación / *Approval mark position:* Ver documentación aportada por el fabricante / *See manufacturer's technical documentation*

11. Motivo(s) de la extensión de homologación / *Reason(s) for extension of approval:*

12. La homologación se concede/~~extiende/deniega/retira~~ <sup>(1)</sup>/ *Approval granted/~~extended/denied/withdrawn~~* <sup>(1)</sup>



<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



- 13. Lugar / Place: Madrid
- 14. Fecha / Date: 09/09/2010
- 15. Firma / Signature:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y  
SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 28-06-2004



Antonio Muñoz Muñoz

- 16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*

- Informe del ensayo / *Test report*
- Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

**INFORME N° / REPORT No. A1009003**

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LOS PROYECTORES PARA VEHÍCULOS AUTOMÓVILES QUE EMITAN UN HAZ DE CRUCE ASIMÉTRICO O UN HAZ DE CARRETERA O AMBOS Y EQUIPADOS DE LÁMPARAS DE INCANDESCENCIA SEGÚN EL REGLAMENTO ECE 112.00 / *CONCERNING THE APPROVAL OF MOTOR VEHICLE HEADLAMPS EMITTING AN ASYMMETRICAL PASSING BEAM OR A DRIVING BEAM OR BOTH AND EQUIPPED WITH FILAMENT LAMPS ACCORDING TO REGULATION 112.00 ECE*

Página / Page 1/12

Solicitante / Applicant : DEPO AUTO PARTS IND.CO., LTD.  
NO.20-3, NAN SHIN LANE, TOU NAN LI,  
LU KANG CHEN, CHANG HWA  
HSIEN, TAIWAN. R.O.C

Marca comercial / Trade mark : DEPO

Tipo / Type : D44-1103 R/L-NDEM2

Lugar y fecha de emisión del informe /  
Place and date of test report issue : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)  
08.09.2010



CONCLUSIONES / *CONCLUSIONS*: El dispositivo presentado **CUMPLE** las prescripciones relativas a la homologación de los proyectores de Clase B para vehículos automóviles que emitan un haz de cruce asimétrico o un haz de carretera o ambos y equipados de lámparas de incandescencia en aplicación del Reglamento N° 112.00 ECE, según se detalla en el anexo que se adjunta a este informe / *This device FULFILLS the prescriptions with regard to the approval of Class B motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps pursuant to Regulation No. 112.00 ECE, as detailed in the annex to this report.*

Realizado / Performed by:

J. Fonts Sala, Ing. Téc.  
INGENIERO DE ENSAYOS / TEST ENGINEER

Vº. Bº. / Revised by:

Ramon Santafè i Guiu, Ing. Ind.  
JEFE DE HOMOLOGACIONES, TURISMOS, LCV Y COMPONENTES/  
HOMOLOGATION MANAGER, PASSENGER CARS, LCV & COMPONENTS

INSTITUTO DE INVESTIGACION  
APLICADA DEL AUTOMOVIL

08.09.2010

SALIDA

**ANEXO AL INFORME / ANNEX TO THE REPORT**

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LOS PROYECTORES PARA VEHÍCULOS AUTOMÓVILES QUE EMITAN UN HAZ DE CRUCE ASIMÉTRICO O UN HAZ DE CARRETERA O AMBOS Y EQUIPADOS DE LÁMPARAS DE INCANDESCENCIA SEGÚN EL REGLAMENTO ECE 112.00 / *CONCERNING THE APPROVAL OF MOTOR VEHICLE HEADLAMPS EMITTING AN ASYMMETRICAL PASSING BEAM OR A DRIVING BEAM OR BOTH AND EQUIPPED WITH FILAMENT LAMPS ACCORDING TO REGULATION 112.00 ECE*

Solicitante / Applicant : DEPO AUTO PARTS IND.CO., LTD.  
 NO.20-3, NAN SHIN LANE, TOU NAN LI,  
 LU KANG CHEN, CHANG HWA  
 HSIEN, TAIWAN. R.O.C

Marca comercial / Trade mark : DEPO

Tipo / Type : D44-1103 R/L-NDEM2

Identificación de las muestras /  
 Sample identification : A1009003

Clase / Class : A+B

Categoría(s) de lampara(s) de filamento /  
 Category(es) of filament lamp(s) : H7 \* 2

Proyector emitiendo <sup>(1)</sup> / Headlamp providing <sup>(1)</sup> : - ~~Haz de cruce~~ / *Passing beam*  
 - ~~Haz de carretera~~ / *Driving beam*  
 —Haz de cruce y carretera /  
*Passing beam and driving beam*

Proyector de circulación <sup>(1)</sup> / Traffic headlamp <sup>(1)</sup> : - ~~Derecha~~ / *Right-hand*  
 - ~~Izquierda~~ / *Left-hand*  
 - Derecha e Izquierda / *Right-hand and left-hand (R/D-L/G)*

Material plástico de la lente declarado por el solicitante /  
 Plastic material of the lens declared by the applicant

Material base / Basis-material : PC

- Marca comercial / Trade name : Lexan

- Fabricante / Manufacturer : General Electric

Revestimiento / Coating :

- Marca comercial / Trade name : JETCOAT

- Fabricante / Manufacturer : Shie Cheng Chai Co., Ltd.

Módulo de LEDs <sup>(1)</sup> / LEDs module <sup>(1)</sup> : ~~Si~~ - yes / No - no

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

\* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA  
 THE RESULTS PRESENTED REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

\* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA  
 THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

**MARCAJE / MARKING**

Marcaje / Marking	<b>CORRECTO / CORRECT</b>
----------------------	-------------------------------

**ESPECIFICACIONES GENERALES- MARCAJE / GENERAL SPECIFICATIONS MARKING:**

Resistencia a las vibraciones / <i>Vibration endurance</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>	
Dispositivo de reglaje / <i>Adjusting device</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>	
Faro equipado con lámpara(s) de filamento homologada(s) de acuerdo con el Reglamento 37, siempre que no haya ninguna restricción en su uso, y / o módulos de LEDs / <i>Headlamp equipped with filament lamp(s) approved according to Regulation N°37 and / or LED module.</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>	
El faro (en caso de estar equipado con módulos de LEDs) y los módulos de LEDs cumplen con los requerimientos relevantes que se especifican en el Anexo 10 del Reglamento ECE 112 / <i>The headlamp (if equipped with LED modules) and the LED module(s) themselves complies with the relevant requirements specified in Annex 10 of the Regulation ECE 112.</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>	
Dos posiciones de fijación únicas (circulación por la derecha y por la izquierda) / <i>Only two different settings (right-hand and left-hand traffic)</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>	
En caso de faros diseñados para cumplir con las especificaciones de un sentido de movimiento del tráfico se deben tomar las medidas apropiadas para prevenir molestias a otros usuarios donde el tráfico se mueve en el sentido contrario de la carretera / <i>In the case of headlamps designed to meet the requirements of traffic moving on one side of the road appropriate measures shall be taken to prevent discomfort to users in a country where traffic moves on the opposite side of the road.</i>	Ocultando una parte del área de la lente del faro exterior/ <i>Occulting a part of the outer headlamp lens area</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>
	Ajuste hacia abajo del haz. En este caso, el ajuste debe ser de al menos 0.5 grados verticales. Se permite el ajuste horizontal. / <i>Downward adjustment of the beam. In this case, the adjustment shall be at least 0.5 degree vertically. Horizontal adjustment is allowed.</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>
	Cualquier otra medida a fin de eliminar la parte asimétrica del haz / <i>Any other measure to remove the asymmetrical part of the beam.</i>	<b>NO APLICABLE/ NOT APPLICABLE</b>
Requisitos de iluminación para diferentes condiciones de tráfico / <i>Illumination requirements for different traffic conditions.</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>	
Sistema mecánico , electromecánico u otro dispositivo incorporado al proyector para la conexión alternativa del haz de cruce y haz de carretera / <i>Mechanical , electromechanical or other device incorporated in the headlamp for providing alternatively a driving beam and a passing beam)</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>	

\* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA  
THE RESULTS PRESENTED REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

\* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA  
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

## ESPECIFICACIONES FOTOMÉTRICAS / PHOTOMETRIC SPECIFICATIONS

### LUZ DE CRUCE / PASSING BEAM

Línea de corte bien definida de acuerdo con el párrafo 6.2.1 / <i>Cut-off line sufficiently sharp in accordance with paragraph 6.2.1</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>
---	-------------------------------

#### *Right Hand Traffic*

Punto en la pantalla de medida / <i>Point in the measure screen</i>	Iluminación E(lux) / <i>Illuminances E(lux)</i>		
	MUESTRA A / <i>SAMPLE A</i>	MUESTRA B / <i>SAMPLE B</i>	E exigida / <i>E required</i>
HV	0.6419	0.6301	$E \leq 0.7$
B50L	0.274	0.2329	$E \leq 0.4$
75R	16.73	14.75	$E \geq 12$
75L	4.867	6.678	$E \leq 12$
50L	8.832	9.327	$E \leq 15$
50R	18.15	17.79	$E \geq 12$
50V	20.9	21.06	$E \geq 6$
25L	3.426	3.465	$E \geq 2$
25R	4.408	4.673	$E \geq 2$
Zona III / <i>Zone III</i>	0.651	0.624	$E \leq 0.7$
Zona IV / <i>Zone IV</i>	6.087	6.57	$E \geq 3$
Zona I / <i>Zone I</i>	17.372	18.704	$E \leq 2 \times E_{50R}$

No existen variaciones laterales de luz perjudiciales para una buena visibilidad en las zonas I, II, III y IV /  
*There shall be no lateral variations detrimental to good visibility in any of the zones I, II, III and IV.*

Puntos / <i>Points</i>	Iluminaciones / <i>Illuminances E (lux)</i>		
	MUESTRA A / <i>SAMPLE A</i>	MUESTRA B / <i>SAMPLE B</i>	E exigida / <i>E required</i>
1	0.1405	0.0989	$E \leq 0.7$
2	0.198	0.1267	$E \leq 0.7$
3	0.1669	0.0972	$E \leq 0.7$
4	0.1961	0.2363	$E \leq 0.7$
5	0.3	0.2047	$E \leq 0.7$
6	0.3037	0.1913	$E \leq 0.7$
7	0.1924	0.2029	$0.7 \geq E \geq 0.1$
8	0.3133	0.3134	$0.7 \geq E \geq 0.2$
1+2+3	0.5054	0.3228	$E \geq 0.3$
4+5+6	0.7998	0.6323	$E \geq 0.6$

\* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA  
 \* THE RESULTS PRESENTED REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

\* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA  
 \* THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

*Left Hand Traffic*

Punto en la pantalla de medida / <i>Point in the measure screen</i>	Iluminación E(lux) / <i>Illuminances E(lux)</i>		
	MUESTRA A / <i>SAMPLE A</i>	MUESTRA B / <i>SAMPLE B</i>	E exigida / <i>E required</i>
HV	0.6419	0.6797	$E \leq 0.7$
B50R	0.3857	0.3453	$E \leq 0.4$
75L	13.27	14.33	$E \geq 12$
75R	0.7721	0.9017	$E \leq 12$
50R	5.673	8.086	$E \leq 15$
50L	16	17.96	$E \geq 12$
50V	15.85	17.4	$E \geq 6$
25R	4.354	4.059	$E \geq 2$
25L	3.411	3.675	$E \geq 2$
Zona III / <i>Zone III</i>	0.637	0.672	$E \leq 0.7$
Zona IV / <i>Zone IV</i>	4.627	6.581	$E \geq 3$
Zona I / <i>Zone I</i>	17.274	17.502	$E \leq 2 \times E_{50L}$

No existen variaciones laterales de luz perjudiciales para una buena visibilidad en las zonas I, II, III y IV  
/ *There shall be no lateral variations detrimental to good visibility in any of the zones I, II, III and IV.*

Puntos / <i>Points</i>	Iluminaciones / <i>Illuminances E (lux)</i>		
	MUESTRA A / <i>SAMPLE A</i>	MUESTRA B / <i>SAMPLE B</i>	E exigida / <i>E required</i>
1	0.1511	0.1756	$E \leq 0.7$
2	0.1919	0.2335	$E \leq 0.7$
3	0.1464	0.2156	$E \leq 0.7$
4	0.2104	0.1756	$E \leq 0.7$
5	0.2932	0.2335	$E \leq 0.7$
6	0.2662	0.2156	$E \leq 0.7$
7	0.2825	0.2356	$0.7 \geq E \geq 0.1$
8	0.426	0.4045	$0.7 \geq E \geq 0.2$
1+2+3	0.4894	0.34	$E \geq 0.3$
4+5+6	0.7698	0.6247	$E \geq 0.6$



**LUZ DE CARRETERA / DRIVING BEAM**

	Iluminaciones / Illuminances E (lux)		
	MUESTRA A / SAMPLE A	MUESTRA B / SAMPLE B	E exigida / E required
Iluminación máx. (E <sub>max</sub> ) / Max. Illuminance (E <sub>max</sub> )	<b>84.811</b>	<b>85.926</b>	240 ≥ E <sub>max</sub> ≥ 48 *E <sub>max</sub> ≤ 16xE <sub>75R</sub>
Iluminación en el punto "HV" Illuminance in the point "HV"	<b>83.58</b>	<b>72.11</b>	80% Isolux E <sub>max</sub>
Mín. de iluminación en la línea HV-1.125R-1.125L Min. of Illuminance on line HV-1.125R-1.125L	<b>41.030</b>	<b>29.042</b>	E ≥ 24 lux
Mín. de iluminación en la línea 1.125R-2.25R Min. of Illuminance on line 1.125R-2.25R	<b>15.188</b>	<b>12.668</b>	E ≥ 6 lux
Mín. de iluminación en la línea 1.125L-2.25L Min. of Illuminance on line 1.125L-2.25L	<b>16.857</b>	<b>17.846</b>	E ≥ 6 lux

\*Proyector combinado cruce-carretera / Combined passing and driving beam

Referencia de marcado / Reference mark	7.5-10-12.5-17.5-20-25-27.5-30-37.5-40-45-50	<b>17.5</b>
---	--	-------------

**REFLECTORES REGULABLES / ADJUSTABLE REFLECTOR**

**LUZ DE CRUCE / PASSING BEAM (Right hand Traffic)**

ORIENTACIÓN /  ORIENTATION	Iluminación E(lux) / Illumination E(lux)			
	HV ( E ≤ 0.7 )		75R ( E ≥ 12 )	
	MUESTRA A / SAMPLE A	MUESTRA B / SAMPLE B	MUESTRA A / SAMPLE A	MUESTRA B / SAMPLE B
Orientación hacia arriba/ Upwards orientation	<b>0.6165</b>	<b>0.6052</b>	<b>12.865</b>	<b>13.58</b>
Orientación hacia abajo / Downwards orientation	<b>0.6938</b>	<b>0.6635</b>	<b>14.18</b>	<b>14.79</b>

\* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA

THE RESULTS PRESENTED REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

\* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

**LUZ DE CRUCE / PASSING BEAM (Left Hand Traffic)**

<b>ORIENTACIÓN /</b>  <b>ORIENTATION</b>	<b>Iluminación E(lux) / Illumination E(lux)</b>			
	<b>HV ( E ≤ 0.7 )</b>		<b>75L ( E ≥ 12.0 )</b>	
	<b>MUESTRA A /</b> <b>SAMPLE A</b>	<b>MUESTRA B /</b> <b>SAMPLE B</b>	<b>MUESTRA A /</b> <b>SAMPLE A</b>	<b>MUESTRA B /</b> <b>SAMPLE B</b>
Orientación hacia arriba/ <i>Upwards orientation</i>	<b>0.604</b>	<b>0.6836</b>	<b>16.33</b>	<b>18.54</b>
Orientación hacia abajo / <i>Downwards orientation</i>	<b>0.6588</b>	<b>0.6502</b>	<b>13.95</b>	<b>16.32</b>

**LUZ DE CARRETERA / DRIVING BEAM**

<b>ORIENTACIÓN</b>  <b>ORIENTATION</b>	<b>Iluminación E(lux) / Illumination E(lux)</b>					
	<b>MUESTRA A / SAMPLE A</b>			<b>MUESTRA B / SAMPLE B</b>		
	<b>HV</b>	<b>E max</b> 240 $\geq E_{max} \geq 48$ *E <sub>max</sub> $\leq 16 \times E_{75R}$	$\frac{HV}{E_{max}}$ (%) $\geq 80\%$	<b>HV</b>	<b>E max</b> 240 $\geq E_{max} \geq 48$ *E <sub>max</sub> $\leq 16 \times E_{75R}$	$\frac{HV}{E_{max}}$ (%) $\geq 80\%$
Orientación hacia arriba/ <i>Upwards orientation</i>	<b>76</b>	<b>85.244</b>	<b>89.2%</b>	<b>69.15</b>	<b>84.719</b>	<b>81.62%</b>
Orientación hacia abajo / <i>Downwards orientation</i>	<b>76.54</b>	<b>82.988</b>	<b>92.23%</b>	<b>71.47</b>	<b>84.818</b>	<b>84.26%</b>

\*Proyector combinado cruce-carretera / *Combined passing and driving beam*

**ESPECIFICACIONES COLORIMÉTRICAS / COLORIMETRIC SPECIFICATIONS**

**ZONA BLANCA / WHITE ZONE :**

- Límite hacia el azul / *limit towards the blue*:  $x \geq 0.310$
- Límite hacia el amarillo / *limit towards the yellow*:  $x \leq 0.500$
- Límite hacia el verde / *limit towards the green*:  $y \leq 0.150 + 0.640x$
- Límite hacia el verde / *limit towards the green*:  $y \leq 0.440$
- Límite hacia el violeta / *limit towards the purple*:  $y \geq 0.050 + 0.750x$
- Límite hacia el rojo / *limit towards the red*:  $y \geq 0.382$
- 

<i>Coordenadas tricromáticas / Trichromatic coordinates</i>	<b>MUESTRA A / SAMPLE A</b>	
	<b>Passing Beam</b>	<b>Driving Beam</b>
<b>x</b>	<b>0.4543</b>	<b>0.4187</b>
<b>y</b>	<b>0.4</b>	<b>0.4025</b>
<b>z</b>	<b>0.1457</b>	<b>0.1788</b>

Resultado del ensayo / Test result: Las muestras ensayadas cumplen con las especificaciones colorimétricas definidas en el Reglamento / *The samples tested fulfil with the colorimetric specifications defined in the present Regulation.*

**ENSAYO DE ESTABILIDAD DEL COMPORTAMIENTO FOTOMETRICO / TEST OF STABILITY OF PHOTOMETRIC PERFORMANCE:**

**1. PROYECTOR LIMPIO / CLEAN HEADLAMP**

El proyector ha estado encendido 12 horas según las condiciones del párrafo 1.1.1 del Anexo 4 / *The headlamp has been operated for 12 hours in accordance with paragraph 1.1.1 of Annex 4.*

**RESULTADO DEL ENSAYO / TEST RESULTS:**

Inspección visual (distorsiones, deformaciones, fisuras o cambios de color de la lente del proyector ni de la lente exterior) / <i>Visual inspection (no distortion, deformation, cracking or change in colour of either the headlamp lens or the external lens)</i>	<b>CORRECTO/ CORRECT</b>
--	------------------------------

**LUZ DE CRUCE / PASSING BEAM: (Right hand Traffic)**

<b>Punto en la pantalla de medida / Point in the measure screen</b>	<b>Iluminación E(lux) / Illuminances E(lux)</b>	
	<i>Valores previos al ensayo/ Previous values to the test</i>	<i>Valores posteriores al ensayo/ Values after the test</i>
B 50L	<b>0.286</b>	<b>0.298</b>
50R	<b>18.37</b>	<b>18.67</b>
HV	<b>0.6435</b>	<b>0.6489</b>

\* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA  
 THE RESULTS PRESENTED REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE  
 \* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA  
 THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

**LUZ DE CRUCE / PASSING BEAM: (Left Hand Traffic)**

Punto en la pantalla de medida / <i>Point in the measure screen</i>	Iluminación E(lux) / <i>Illuminances E(lux)</i>	
	Valores previos al ensayo/ <i>Previous values to the test</i>	Valores posteriores al ensayo/ <i>Values after the test</i>
B 50R	<b>0.3862</b>	<b>0.3889</b>
50L	<b>16.21</b>	<b>16.45</b>
HV	<b>0.6436</b>	<b>0.6486</b>

**LUZ DE CARRETERA / DRIVING BEAM:**

Punto en la pantalla de medida / <i>Point in the measure screen</i>	Iluminación E(lux) / <i>Illuminances E(lux)</i>	
	Valor previo al ensayo / <i>Previous value to the test</i>	Valor posterior al ensayo / <i>Value after the test</i>
Emax	<b>85.123</b>	<b>86.254</b>

Conclusión / *Conclusion*: Se cumple el 10% de desviación permitida entre los valores medidos antes del ensayo y los valores posteriores al ensayo / *The 10% of discrepancy allowed between the values measured prior to the test and the values measured after the test is complied.*

**2. PROYECTOR SUCIO / DIRTY HEADLAMP**

El proyector ha sido preparado de acuerdo con las condiciones especificadas en el párrafo 1.2.1 del anexo 4 / *The headlamp has been prepared in accordance with paragraph 1.2.1 of Annex 4.*

**RESULTADO DEL ENSAYO / TEST RESULTS:**

Inspección visual (distorsiones, deformaciones, fisuras o cambios de color de la lente del proyector ni de la lente exterior) / <i>Visual inspection (no distortion, deformation, cracking or change in colour of either the headlamp lens or the external lens)</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>
---	-------------------------------

**LUZ DE CRUCE / PASSING BEAM: (Right hand Traffic)**

Punto en la pantalla de medida / <i>Point in the measure screen</i>	Iluminación E(lux) / <i>Illuminances E(lux)</i>	
	Valores previos al ensayo/ <i>Previous values to the test</i>	Valores posteriores al ensayo/ <i>Values after the test</i>
B50L	<b>0.298</b>	<b>0.305</b>
50R	<b>18.67</b>	<b>18.99</b>
HV	<b>0.6489</b>	<b>0.6503</b>

**LUZ DE CRUCE / PASSING BEAM: (Left hand Traffic)**

Punto en la pantalla de medida / <i>Point in the measure screen</i>	Iluminación E(lux) / <i>Illuminances E(lux)</i>	
	Valores previos al ensayo/ <i>Previous values to the test</i>	Valores posteriores al ensayo/ <i>Values after the test</i>
B50R	<b>0.3889</b>	<b>0.3903</b>
50L	<b>16.45</b>	<b>16.87</b>
HV	<b>0.6486</b>	<b>0.6512</b>

**LUZ DE CARRETERA / DRIVING BEAM:**

Punto en la pantalla de medida / <i>Point in the measure screen</i>	Iluminación E(lux) / <i>Illuminances E(lux)</i>	
	Valores previos al ensayo/ <i>Previous values to the test</i>	Valores posteriores al ensayo/ <i>Values after the test</i>
Emax	<b>86.254</b>	<b>86.653</b>

Conclusión / *Conclusion* : Se cumple el 10% de desviación permitida entre los valores medidos antes del ensayo y los valores posteriores al ensayo / *The 10% of discrepancy allowed between the values measured prior to the test and the values measured after the test is complied.*

**3. VERIFICACION DEL DESPLAZAMIENTO VERTICAL DE LA LINEA DE CORTE POR EFECTO DEL CALOR / TEST FOR CHANGE OF VERTICAL POSITION OF THE CUT-OFF LINE UNDER THE INFLUENCE OF HEAT**

Procedimiento de acuerdo con el párrafo 2.1. del Anexo 4 / *Procedure according to paragraph 2.1 of Annex 4*

*(Right hand Traffic)*

<b>MUESTRA A / SAMPLE A</b>	$\nabla r_I =  r_3 - r_{60}  = 0.35 \text{ mrad}$ $\nabla r_I \leq 1.0 \text{ mrad.}$
<b>MUESTRA B / SAMPLE B</b>	$\nabla r_{II} =  r_3 - r_{60}  = \text{-----}$ <b>NO APLICABLE / NOT APPLICABLE</b>
<b>MUESTRA A &amp; B/ SAMPLE A &amp; B</b>	$(\nabla r_I + \nabla r_{II}) / 2 = \text{-----} \leq 1.0 \text{ mrad.}$ <b>NO APLICABLE / NOT APPLICABLE</b>

*(Left hand Traffic)*

<b>MUESTRA A / SAMPLE A</b>	$\nabla r_I =  r_3 - r_{60}  = 0.17 \text{ mrad}$ $\nabla r_I \leq 1.0 \text{ mrad.}$
<b>MUESTRA B / SAMPLE B</b>	$\nabla r_{II} =  r_3 - r_{60}  = \text{-----}$ <b>NO APLICABLE / NOT APPLICABLE</b>
<b>MUESTRA A &amp; B/ SAMPLE A &amp; B</b>	$(\nabla r_I + \nabla r_{II}) / 2 = \text{-----} \leq 1.0 \text{ mrad.}$ <b>NO APLICABLE / NOT APPLICABLE</b>

**ENSAYOS DE LENTES O DE MUESTRAS DE MATERIAL Y DE PROYECTORES COMPLETOS CON LENTE INCORPORADA DE MATERIAL PLASTICO / TEST OF LENS OR MATERIAL SAMPLES AND COMPLETE HEADLAMPS INCORPORATING LENSES OF PLASTIC MATERIAL**

Nota :El fabricante ha demostrado que el producto ha pasado los ensayos descritos en los párrafos 2.1-2.5 del Anexo 6 de este Reglamento ECE, u otros ensayos equivalentes. No es necesario repetir esos ensayos, tan sólo los ensayos que están indicados en el apéndice 1, tabla B han sido realizados /  
*Note: The manufacturer has proved that the product already passed the tests prescribed in paragraphs 2.1 - 2.5 of Annex 6 to this ECE Regulation, or equivalent tests pursuant to another. Those tests need not to be repeated; only the tests prescribed in appendix 1, table B have been performed.*

**1) RESISTENCIA A LA DETERIORACIÓN MECÁNICA / RESISTANCE TO MECHANICAL DETERIORATION**

La lente ha sido sometida al ensayo descrito en el párrafo 2.6.1.1 del presente Reglamento / <i>The lens has been submitted for the test described in paragraph 2.6.1.1 of the present Regulation</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>
---	-------------------------------

**2) ENSAYO FOTOMÉTRICO (párrafo 2.6.1.2 ) / PHOTOMETRIC TEST (paragraph 2.6.1.2)**

*(Right hand Traffic)*

Puntos de medida / <i>Points of measurement</i>	MUESTRA Nº 1/ SAMPLE Nº 1 E medida (lux) / E measured (lux)	Límites E / <i>Limits E</i>
B50L	0.0956	≤ 0.52
HV	0.3999	≤ 0.91
75R	24.74	≥ 10.8

*(Left hand Traffic)*

Puntos de medida / <i>Points of measurement</i>	MUESTRA Nº 1/ SAMPLE Nº 1 E medida (lux) / E measured (lux)	Límites E / <i>Limits E</i>
B50R	0.0722	≤ 0.52
HV	0.2983	≤ 0.91
75L	13.88	≥ 10.8

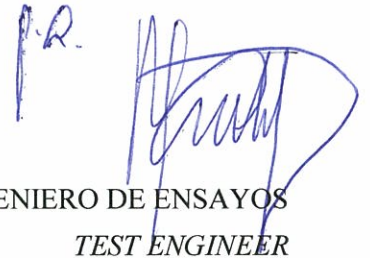
\* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA  
 THE RESULTS PRESENTED REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE  
 \* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA  
 THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

3) ENSAYO DE ADHERENCIA DEL REVESTIMIENTO EVENTUAL (párrafo 2.6.2) / TEST OF ADHERENCE OF COATINGS (paragraph 2.6.2)

	<b>MUESTRA N°2 SAMPLE N° 2</b>
Alteraciones en la parte cuadrículada <i>Impairment of the gridded area</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>
Las alteraciones en las intersecciones entre los cuadrados o en los bordes de los cortes no sobrepasan el 15% de la superficie cuadrículada / <i>Impairments at the intersections between squares or at the edges of the cuts does not exceed 15% of the gridded surface.</i>	<b>CORRECTO / CORRECT</b>

Lugar del ensayo / *Test place* : DEPO Lighting Lab(Taiwan R.O.C.)

Fecha del ensayo / *Test date*: 20.07.2009~01.08.2009

P.R.  
  
INGENIERO DE ENSAYOS  
TEST ENGINEER

**IDIADA**



DOCUMENTACIÓN TÉCNICA APORTADA POR EL FABRICANTE  
*TECHNICAL DOCUMENTATION SUPPLIED BY THE MANUFACTURER*





**INFORMATION FOLDER : D44-1103 R/L-NDEM2**

FIRST APPLICATION

DATE:2010/8/19

**1. SPECIFICATION DATE**

TYPE		D44-1103 R/L-NDEM2			
FUNCTION		Passing Beam	Driving Beam	Front Position Lamp	Front Direction Indicator
LIGHT COLOUR		White			Amber
RATED	VOLTAGE	12 V		12V	12 V
	WATTAGE	55W	55W	18.4W	7.8W
APPLICABLE REGULATION	ECE	R112- Class B		R7-A	R6-1a
LOCATION OF MARKING	CATEGORY (ECE REG. NO 37) (LAMP DESIGNATION MARK)	H7	H7	W2.3W*8	LED*8
	TRADE MARK	MARKED ON HOUSING			
		DEPO			
		MARKED ON LENS			

**2. CONSTRUCTION AND MATERIAL**

CONSTRUCTION	MATERIAL	REMARKS
LENS	PC	
INNER LENS (Front Direction Indicator)	PC	
INNER LENS (Front Position Lamp)	PC	
REFLECTOR (Passing Beam)	SPCC	ALUMINUM COATING
REFLECTOR	BMC	ALUMINUM COATING
REFLECTOR (Front Direction Indicator)	PA6+M30%	ALUMINUM COATING
HOUSING	PP+GF30%	

**3. NAME AND ADDRESS OF MANUFACTURE :**

**DEPO AUTO PARTS IND. CO.,LTD.**

**NO.20-3,NAN SHIH LANE,TOU NAN LI, LU KANG CHEN, CHANG HWA HSIEN, TAIWAN. ROC**

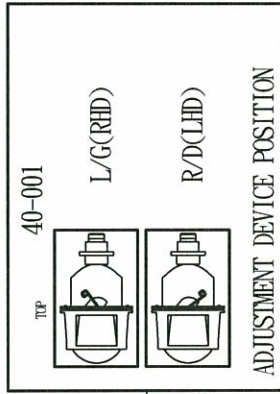
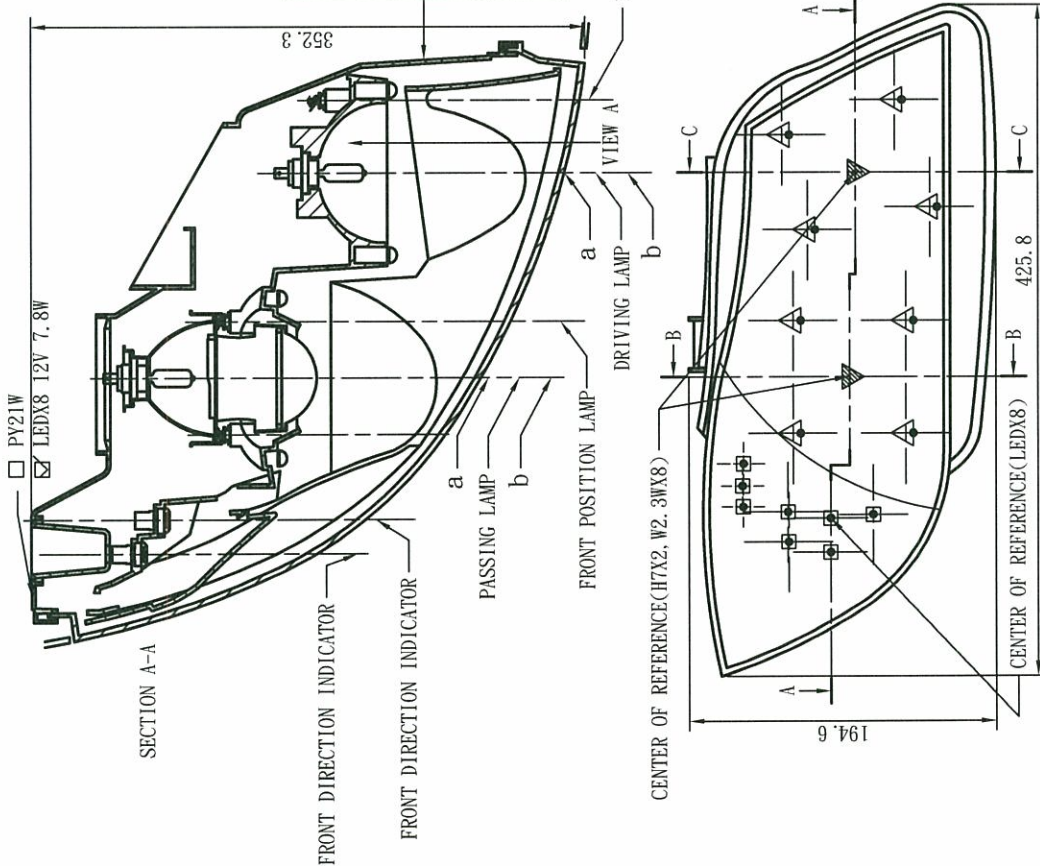
**NOTE : APPROVAL MARKINGS ARE SHOWN IN THE ATTACHED DRAWING THIS INFORMATION FOLDER CONSIST OF 5 PAGES.**

NOTE:

1. THIS DRAWING SHALL BE APPLIED FOR RIGHT HAND ONLY AND LEFT HAND SHALL BE SYMMETRICAL, EXCEPT THE PASSING LAMP'S REFLECTOR MODULE.
2. THIS OUTER LENS IS FIXED ON THE HOUSING BY USING GLUE AND SNAP-IN CONNECTORS.
3. THIS LAMP IS EQUIPPED WITH A REFLECTOR ADJUSTING DEVICE.



FRONT OF VEHICLE



機械加工一般尺寸公差表	公差
一般尺寸	±0.1
6以下	±0.2
6-30以下	±0.3
30-120以下	±0.5
120-150以下	±1.0
150以上	±1.0

未註記公差者適用本表

a: AXIS OF REFERENCE  
 b: LONGITUDINAL PLANE OF VEHICLE  
 c: HORIZONTAL PLANE OF VEHICLE

D44-1103R-NDEM2		名稱	材質	規格備註
件號	黃慧中	2010/08/26	投影法	單位
製圖	陳郁仁		比例	0.32 : 1
設計	楊忠能		圖名	頭燈組立圖
審核	許敏超		圖號	00/D44-1103NI

表單編號:MYR-F105

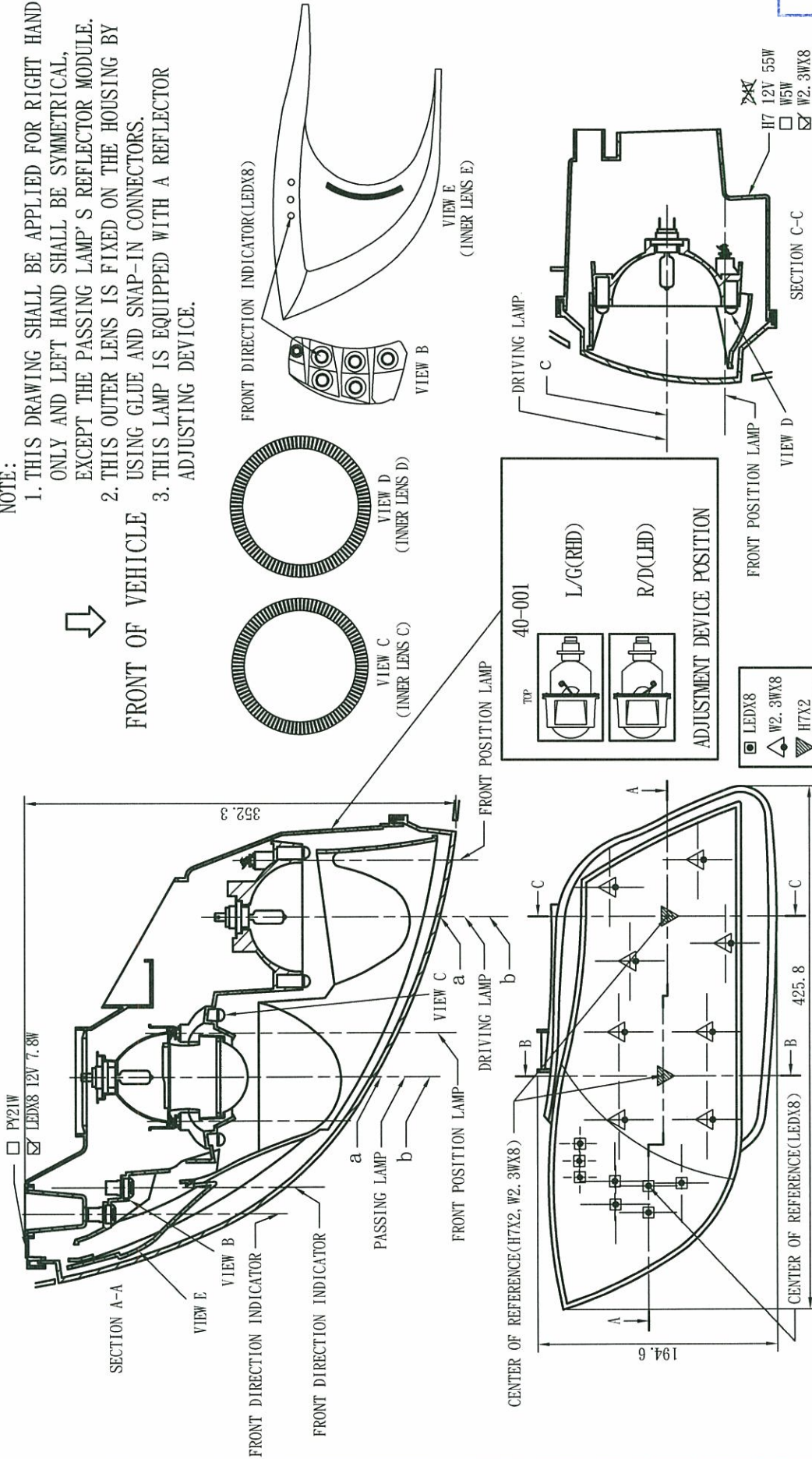
版次	修改說明	日期	制訂	審查	核准

NOTE:

1. THIS DRAWING SHALL BE APPLIED FOR RIGHT HAND ONLY AND LEFT HAND SHALL BE SYMMETRICAL, EXCEPT THE PASSING LAMP'S REFLECTOR MODULE.
2. THIS OUTER LENS IS FIXED ON THE HOUSING BY USING GLUE AND SNAP-IN CONNECTORS.
3. THIS LAMP IS EQUIPPED WITH A REFLECTOR ADJUSTING DEVICE.



FRONT OF VEHICLE



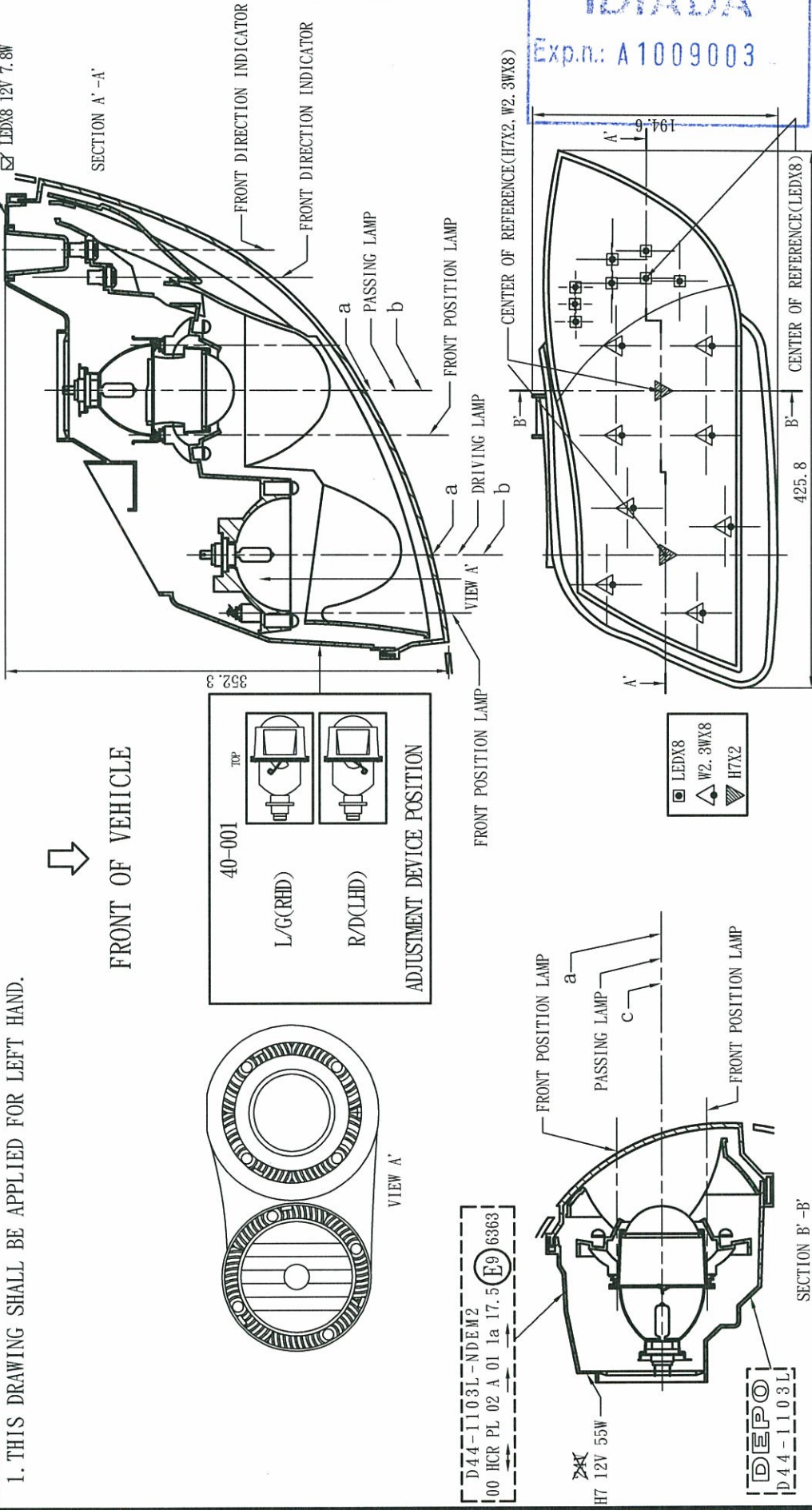
D44-1103R-NDEM2		件號	名稱	材質	規格備註
製圖	黃慧中	2010/08/26	投影法	第三角法	單位
設計	陳郁仁		比例	0.32 : 1	mm
審核		圖名	頭燈組立圖		
		圖號	00\44-1103N2		
表單編號:MYR-F105					

版次	修改說明	日期	制訂	審查	核准

a: AXIS OF REFERENCE  
 b: LONGITUDINAL PLANE OF VEHICLE  
 c: HORIZONTAL PLANE OF VEHICLE

機械加工一般尺寸公差表	
一般尺寸	公差
6以下	±0.1
6-30以下	±0.2
30-120以下	±0.3
120-150以下	±0.5
150以上	±1.0
未註記公差者適用本表	

NOTE:  
1. THIS DRAWING SHALL BE APPLIED FOR LEFT HAND.



a: AXIS OF REFERENCE  
b: LONGITUDINAL PLANE OF VEHICLE  
c: HORIZONTAL PLANE OF VEHICLE

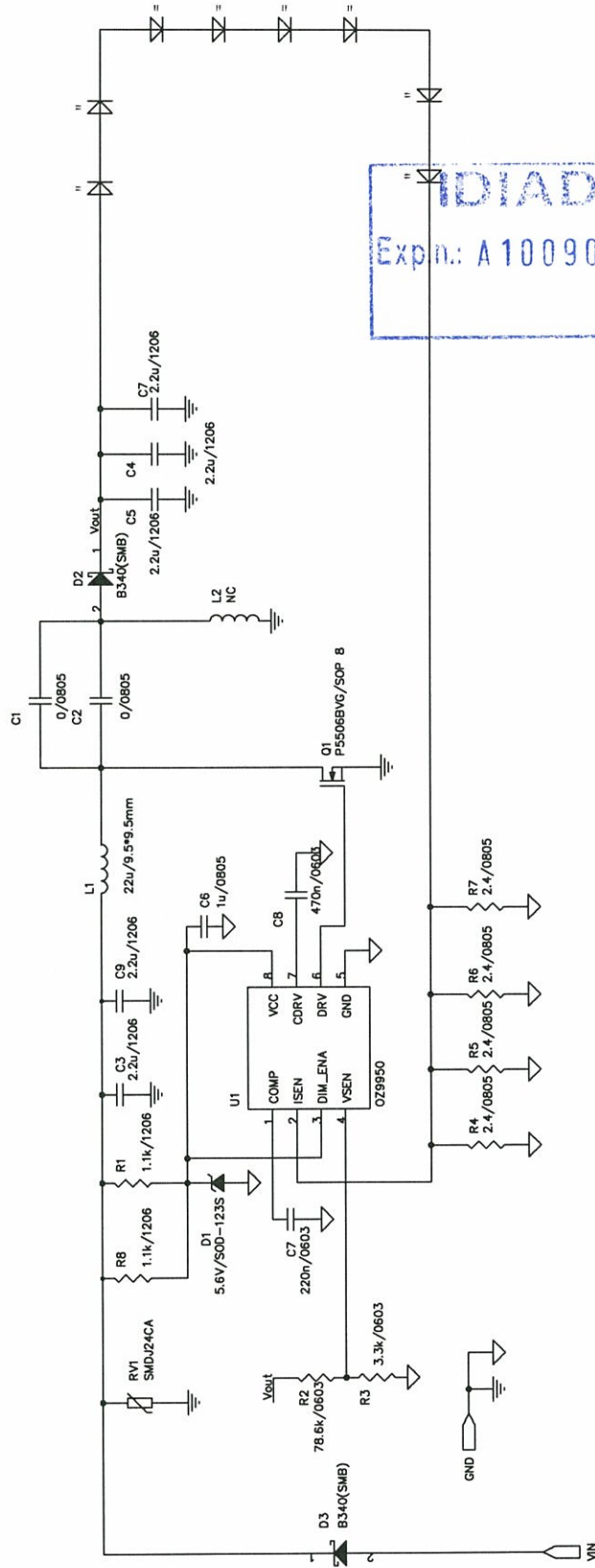
機械加工一般尺寸公差表	公差
一般尺寸	±0.1
6以下	±0.2
6-30以下	±0.3
30-120以下	±0.5
120-150以下	±1.0
150以上	適用本表

D44-1103L-NDEM2	件號	名稱	材質	規格備註
黃慧中	製圖	陳郁仁	設	2010/08/26
楊忠能	設計	許敬超	核	0.32:1
許敬超	審核	圖名	圖號	00\D44-1103N3
	日期	制訂	審查	核准
	修改說明			
	版本			

NOTE:

1. THIS DRAWING SHALL BE APPLIED FOR RIGHT HAND AND LEFT HAND.

FUNCTION: FRONT DIRECTION INDICATOR



A string/8 LEDs , 350mA

機械加工一般尺寸公差表	
一般尺寸	公差
6以下	± 0.1
6-30以下	± 0.2
30-120以下	± 0.3
120-150以下	± 0.5
150以上	± 1.0

未註記公差者適用本表

D44-1103R/L-NDEM2		名稱		材質		規格備註	
件號	圖號	黃慧中	陳郁仁	楊志能	許敘超	第三角法	單位
		2010/08/26				比例 1:1	mm
						圖名 電路圖	
						圖號 00\D44-1103N4	

表單編號:MYR-F105

版次	修改說明	日期	制訂	審查	核准